

DOCUMENT RESUME

ED 282 704

RC 016 276

AUTHOR Bennett, Ruth, Ed.; And Others
TITLE Karuk Vocabulary.
INSTITUTION California State Univ.-Humboldt, Arcata. Center for
Community Development.
PUB DATE 83
NOTE 34p.; For related documents, see RC 016 277-282.
PUB TYPE Reference Materials -
Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134) --
Multilingual/Bilingual Materials (171) -- Guides -
Classroom Use - Materials (For Learner) (051)
LANGUAGE Karuk; English
EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS Adult Education; *American Indian Culture; *American
Indian Education; *American Indian Languages;
American Indians; *Basic Vocabulary; Bilingual
Instructional Materials; Elementary Secondary
Education; Illustrations; Language Maintenance;
*Native Language Instruction; Phonemic Alphabets;
Word Lists
IDENTIFIERS California; *Cultural Literacy; *Karuk; Karuk
(Tribe); UNIFON Alphabet

ABSTRACT

A vocabulary list provides commonly-used words in the language of the Karuk Indians of northwestern California. Illustrations, handlettered Karuk terms, and English equivalents comprise entries for each of the 156 terms; space is also provided to practice writing each Karuk word. Topics covered include numbers, parts of the body, animals and birds, clothing, food, family members, utensils and baskets, leaves, etc. (LFL)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

ED282704

KÚ-ROK



"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

*Ruth
Bennett*

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

KARUK VOCABULARY

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as
received from the person or organization
originating it.

Minor changes have been made to improve
reproduction quality.

Points of view or opinions stated in this docu-
ment do not necessarily represent official
OERI position or policy.



Contributors:

Shan Davis, Karuk
Lynn Shaw, Karuk
Brian Tripp, Karuk
and ED101 class,
Winter, 1984
Patricia Grantham
Amy DeVore

General Editor:

Ruth Bennett, Shawnee
1983

U-RU-RÓ-HI PA KO-RI
NU-JUU-P+TI
(Karuk)

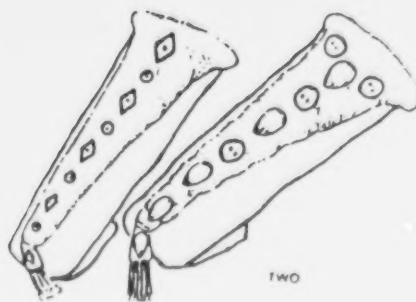
*We are speaking in the way
of our Ancestors now...*

Bilingual Education Program
Center for Community Development
Humboldt State University
Arcata, Ca. 95521



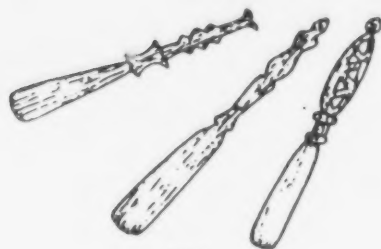
ONE

YÍΘ-U



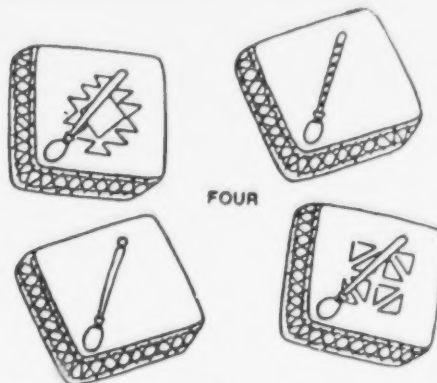
TWO

ÚX-XUK



THREE

KUY-RÓK



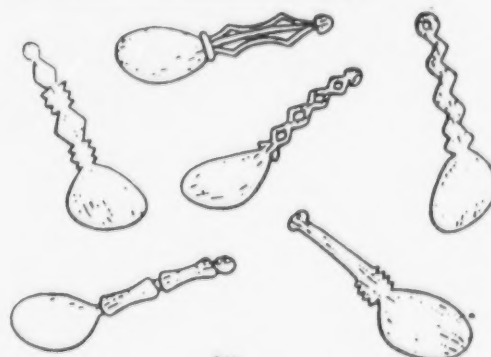
FOUR

PIIΘ



FIVE

+T-RÓP



SIX

+K-RÍV-KI



SEVEN

XUK-KI-NÍV-KI



EIGHT

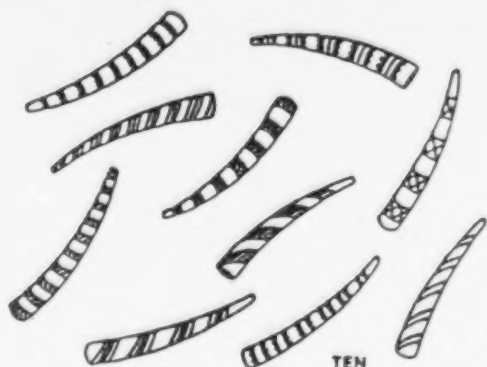


KOY-RÓK-I-NÍV-KI



NINE

+T-RQ-PUT-TÍ-SON



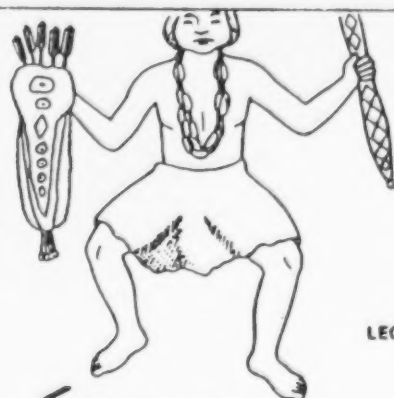
TEN

+TRU-YI-OR



HAIR

+F-FU-NI



LEG

UP-CII



ELBOW

+S-WIR-R+K



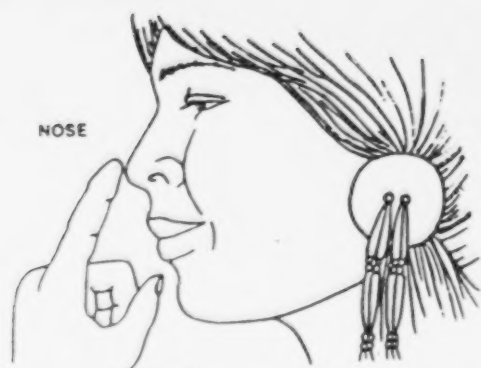
EYE

YOP

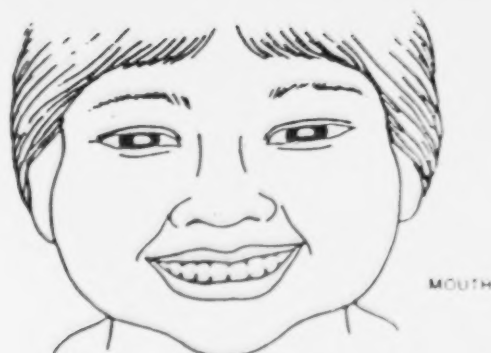


HEAD

UX-WO



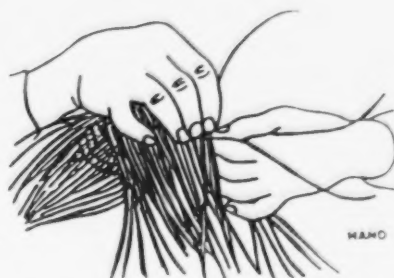
YŪF-FIV



ŪP-MON



PŪθ-θUK



TIİK



TIK-NUU-PON



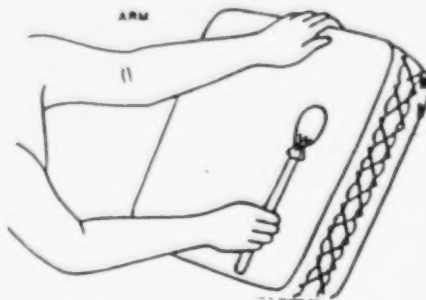
F+θ-θI



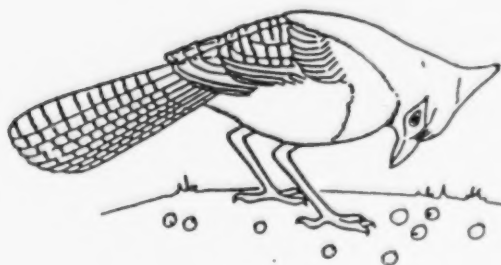
FII-ΘI-NÚM-KOM



TIIV



ÚT-ROX



BLUE JAY

KÚO-U-KOJ



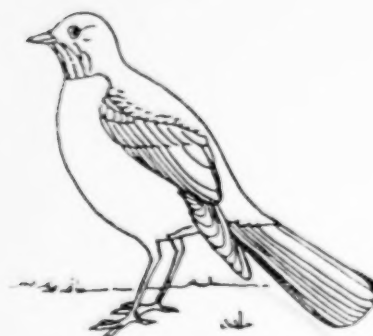
MOCKING BIRD

TUOC



FISH HAWK OR OSPREY

ᑕᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ



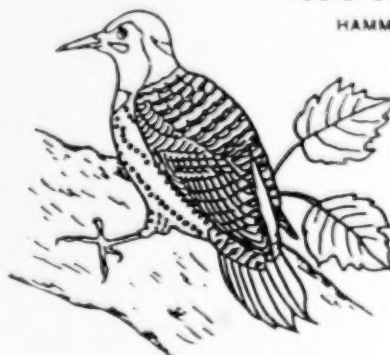
ROBIN

ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ



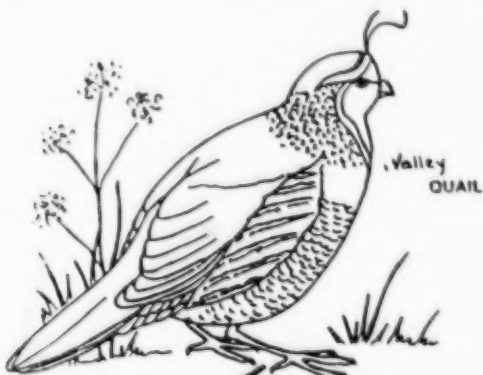
Great
Horned
Owl

ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ



FLICKER OR YELLOW
HAMMER

ᑕᑕᑕᑕ



Valley
QUAIL

ᑕᑕ-ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕ



SWAMP ROBIN

ᑕᑕᑕ-ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ



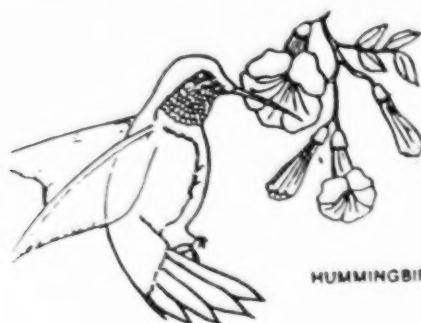
Bald
EAGLE

VÚK-KOR



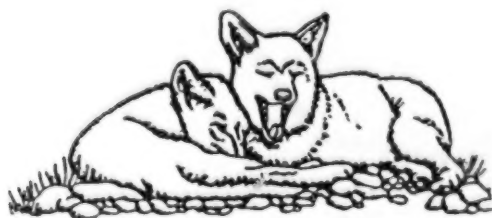
CROW

ÚN-NOJ



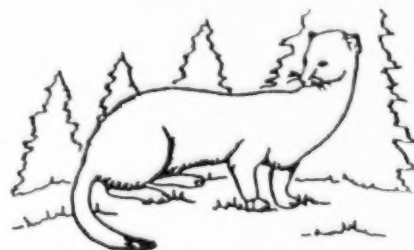
HUMMINGBIRD

XUN-POJ-JÍ-NIIO-VÁ-NUO



COYOTE

P+-NÁ-F+J



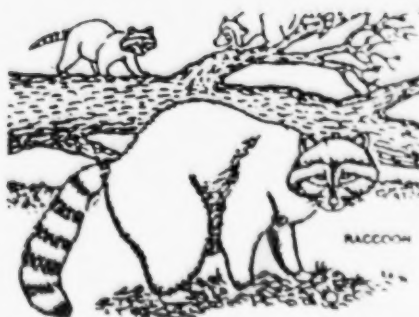
WEASEL

ÓN-XUC



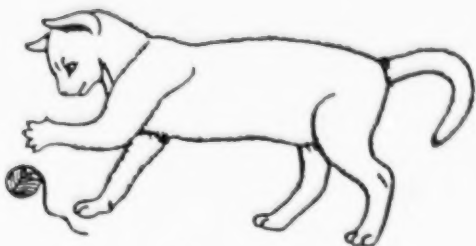
DOG

U+S-IÍ



RACCOON

UK-VÓOT



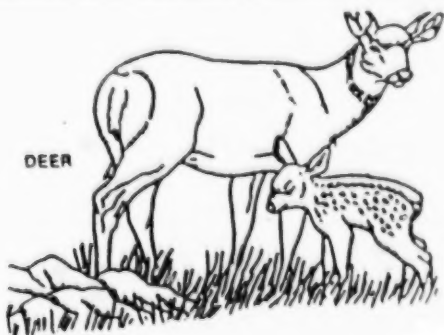
CAT

PŪS-SI-H+U



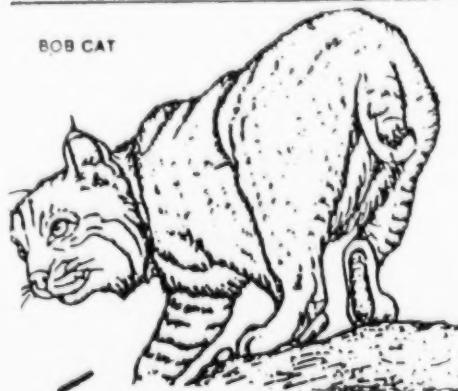
SKUNK

U+N-N+M



DEER

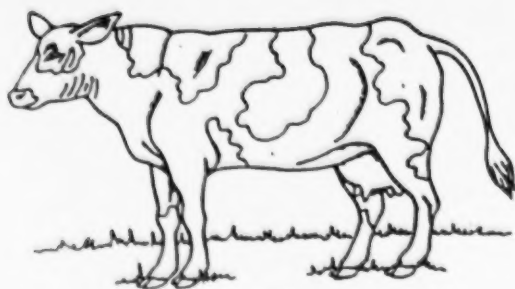
PŪF-F+U



BOB CAT

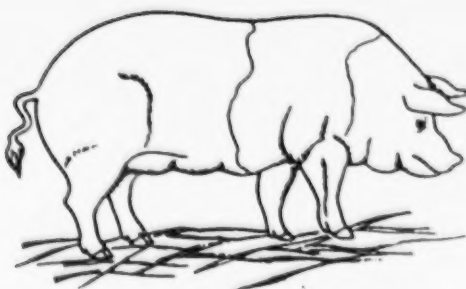
ÚK-VIIS

11



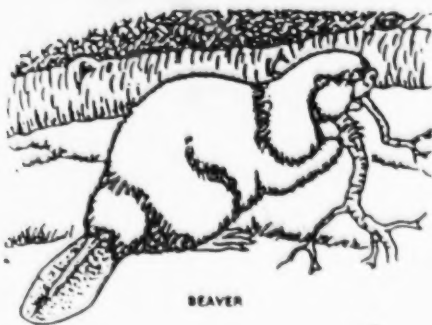
COW

MÓC-MOC



PIG

NÚK-K+S



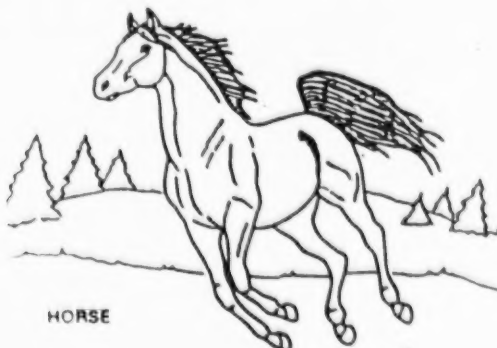
BEAVER

CU-P+-NÍIO



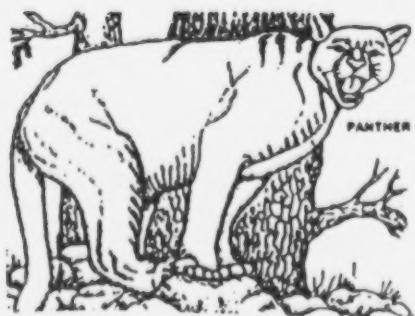
FOX

UP-RÓX

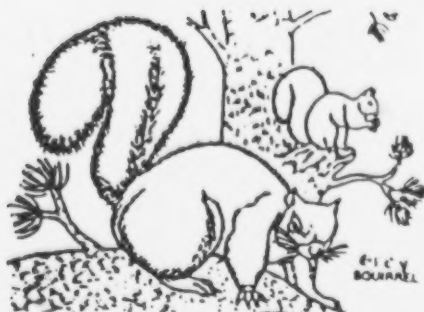


HORSE

YŪR-RUC-J+S-SII



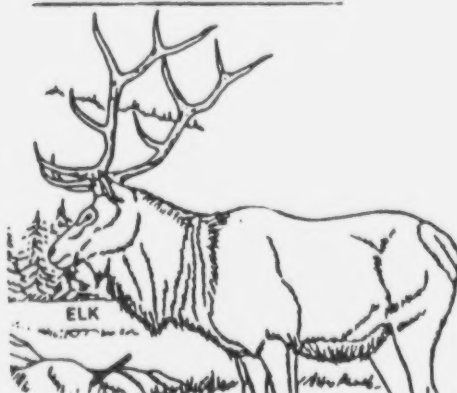
YOP-ΘŪK-KI-RUR



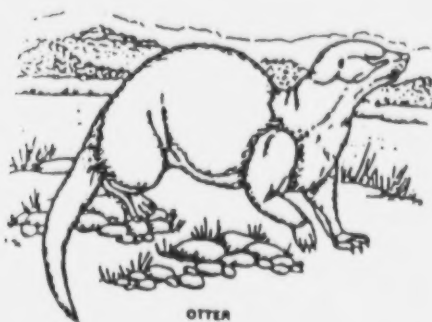
ŪX-RO



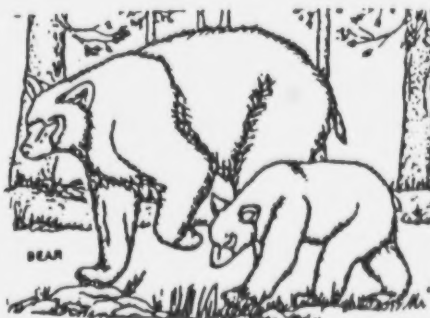
CU-H+S-YO-X+O



+S-YOK



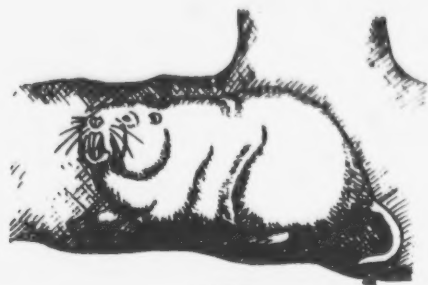
Pδ-CÓR-ROK



VI-RO-CÓR



KUC-JIIP



GOPHER

UX-RÓC



WOLF

†K-XÓV-NUV-UJ



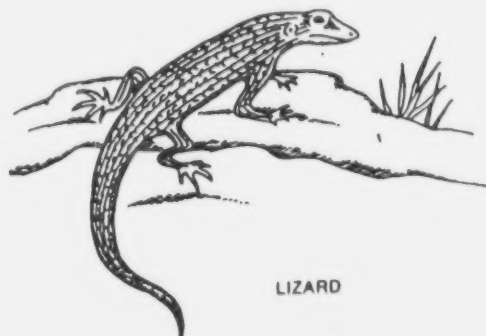
MOUSE

CIIT



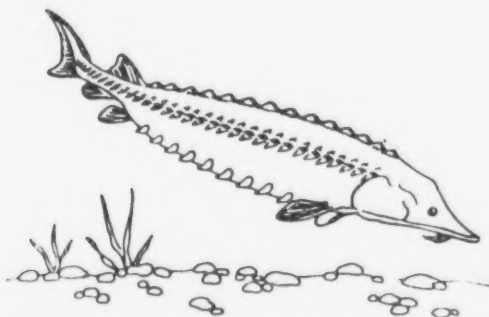
RAT

UJ-NÓT



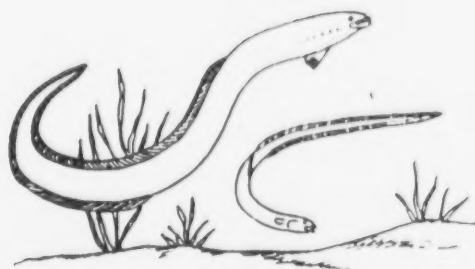
LIZARD

JIIMÓJ



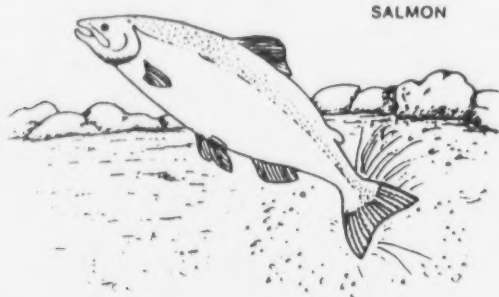
STURGEON

+S-XÁK-KI-HUR



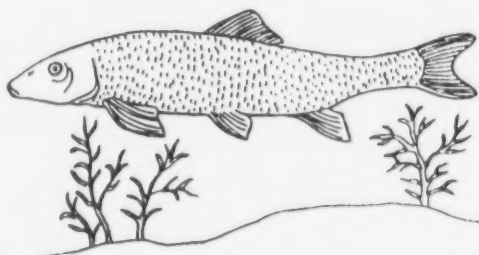
EEL

UK-RÓ



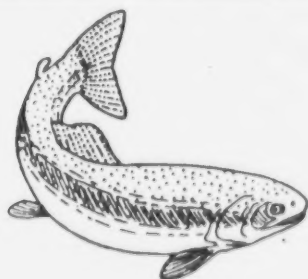
SALMON

ÓM-MU



SUCKER

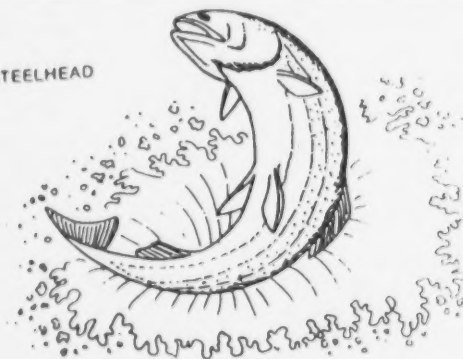
ЇЇМ-МО-Х+Ї



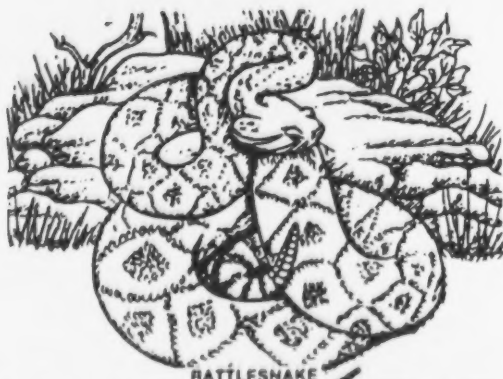
TROUT

UC-KÓOP

STEELHEAD

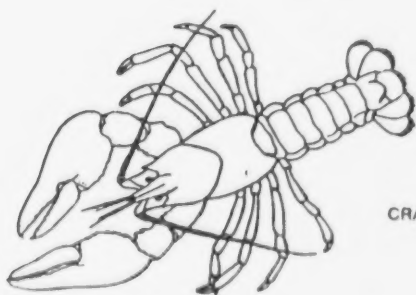


COP



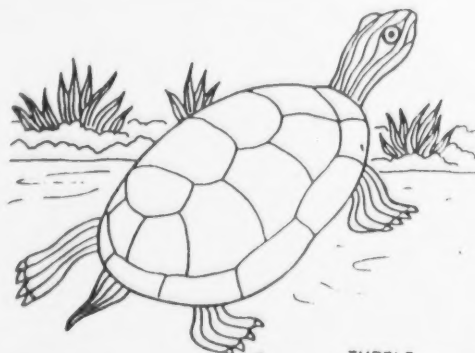
RATTLESNAKE

TUP-PUC-ÚP-CUN



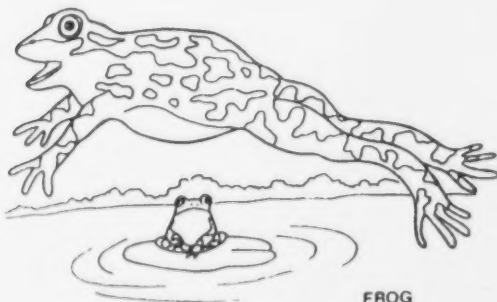
CRAY FISH

XUN-ΘÚN



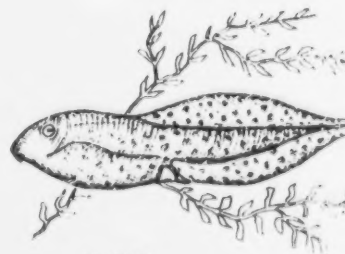
TURTLE

UC-CÚX-WQ



FROG

XUN-ǾÍÍ-F+Ǿ



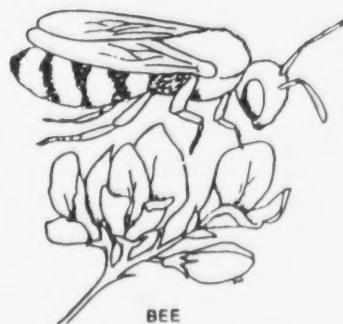
POLLIWOG

XUN-PÚ-K+Ǿ



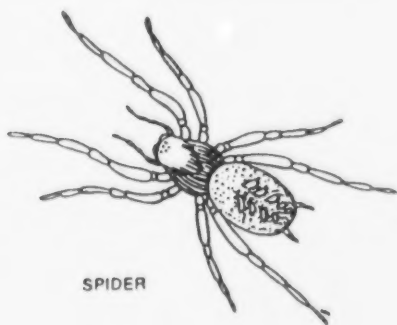
ANT

UC-WŪŪT



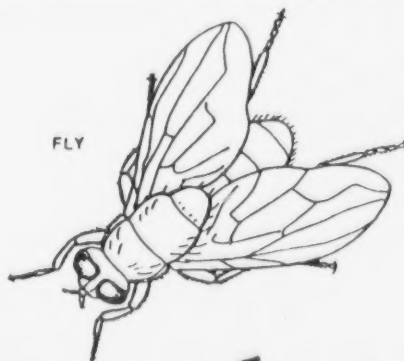
BEE

P+S-P+S-SI



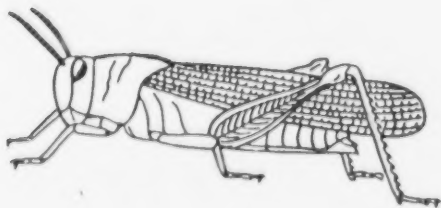
SPIDER

XU



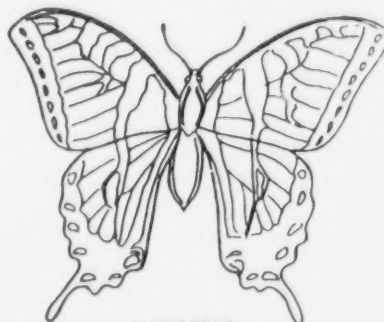
FLY

JOF-NÍV-KUO



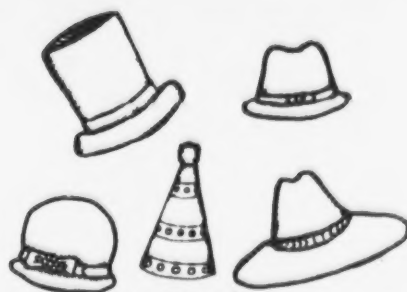
GRASSHOPPER

XOΘ



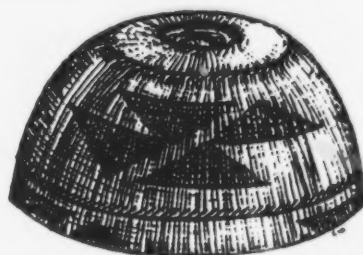
BUTTERFLY

XUT-T+M-NIK



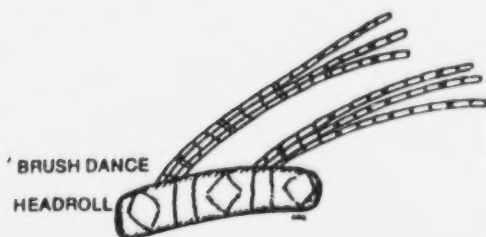
HAT (Háthraan'á)

UP-XON-TÁN-NI-H+J-ÚP-XON



BASKET HAT

OR-ROR-RÓ-ÚP-XON



'BRUSH DANCE
HEADROLL

+IY-RŪ



JUMP DANCE HEADDRESS

PUΘ-KÍ-RI



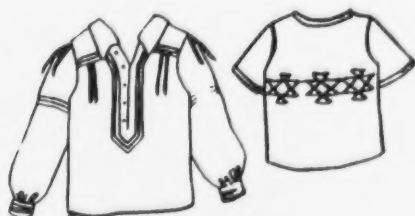
COAT

KOT-RU-HÓR



SHOE

YOK-KÓ-KO



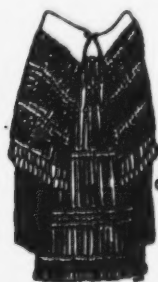
SHIRT
(Whiteman's)

VQN-VÚN-NOJ



DRESS (Whiteman's)

YÚF-FOC



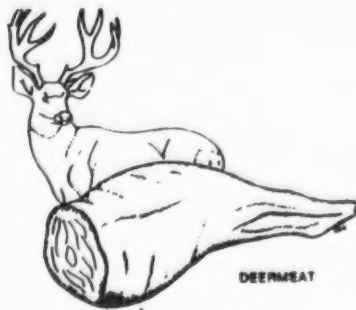
CEREMONIAL DRESS
(Brush Dance)

OR-ROR-RU-YÚF-FOC



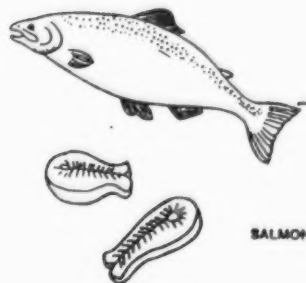
PANTS

PQR



DEERMEAT

POF-FÁJ-İİS



SALMON

OM-VÚ-İİS



ACORN SOUP

XON



EEL

UK-RÓ



MUSSELS

UX-ΘÚ



XUN-NÚO-YO



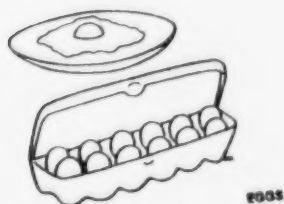
CÓR-RU



POT-TÍ-RO



Ō-J+S



ŪR-RO



YÓF-F+S



UP-MON-Í-KRI-XÓP-XOP



TOT



ÚK-KU



KÚC-TON



TÁP-PU



GRANDMOTHER

+P-KÍIT-PÍ-YON



MAN



WOMAN

Ú-VON-CU

UC-C+K-TÓ-VON



GRANDFATHER

UT-T+S-PÍ-YON



GIRL

YΔ-RI-PÚX-WΩ



BOY

O-VON-CÓ-XIΩ



BABY

YUP-CÍT-TON-NUΩ



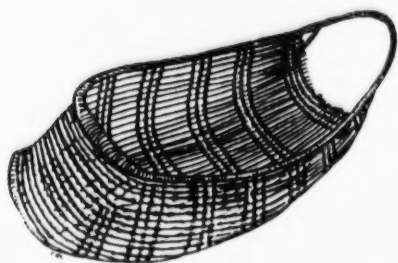
COOKING BASKET

ΘOR-RÚM-POK-ROV



COOKING PADDLE

TÚC-VON



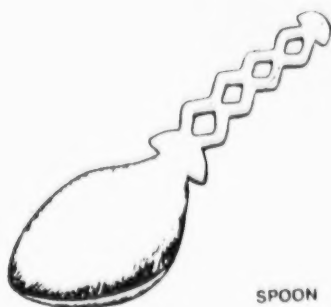
BABY BASKET

ΘÚΧ-ΤΟΥ



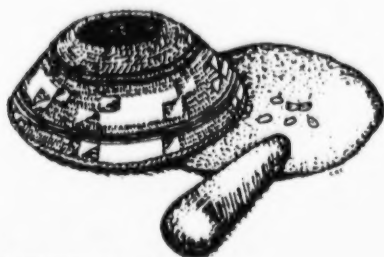
SOUP BOWL

ΠÚΤ-TU-ROV



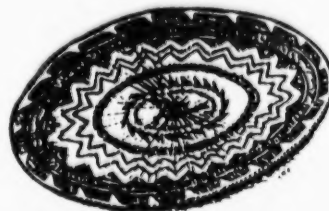
SPOON

OR-ROR-RU-CÍ-KI



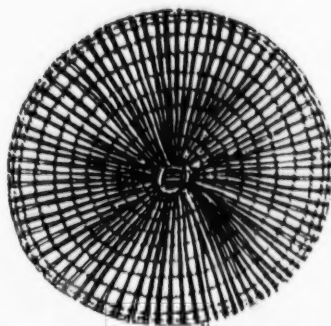
ACORN POUNDING BASKET

+K-RÓM-NUV



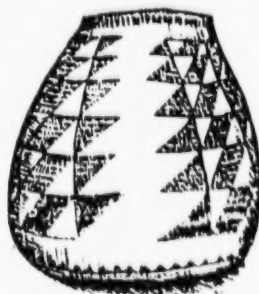
ACORN SIFTING BASKET

ΘUN-TÓP-RUV



SIFTING TRAY

OR-ROR-RA-IM-VÓR-RUM



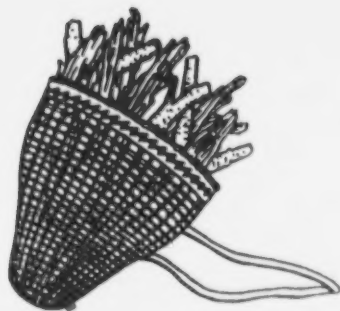
STORAGE BASKET

CÍP-NOK-MÚ-YON-NUR



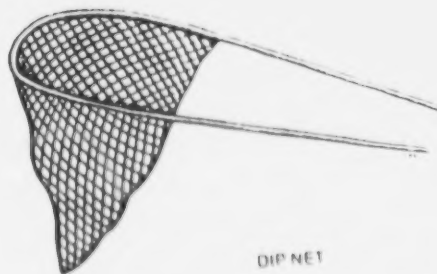
TOBACCO BASKET

I-HÁR-U-HU-CÍP-NOK



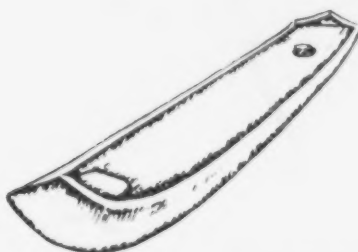
BURDEN BASKET

ÚT-T+M-NUV



DIP NET

OR-RÍP-I



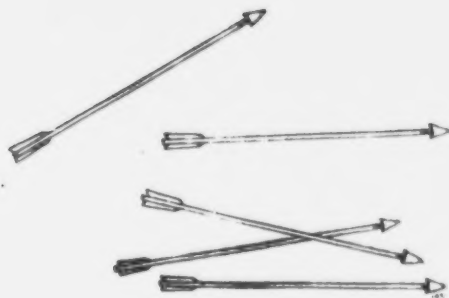
CANOE (DUGOUT)

OR-ROR-RÚ-PO



BOW

OR-ROR-RU-XÚC-KOM-HUR



ARROWS

OR-ROR-RU-KON-NÍ-HUR



TAN OAK

XON-YÁP



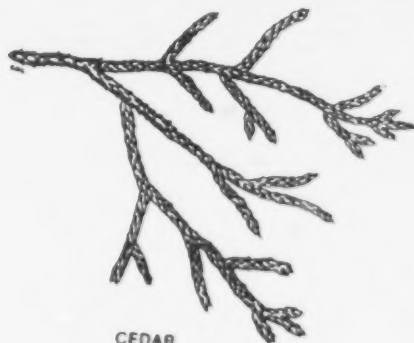
ALOER

UK-VÍ-T+P



DOUGLAS FIR

IO-ΘÚR-RIP



CEDAR

KÓP-RIP



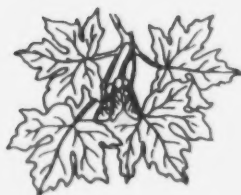
SUGAR PINE

ÓC-C+P



PEPPER NUT TREE

PO-HÍP



MAPLE

CON



DOGWOOD

ÓY-YU-MO



MANZANITA

FÚΘ-Θ+P



WILLOW

PÓR-RUK



BEAR GRASS

PUN-NÍR-RUR



WOODWARDIA FERN

TIÍP-TIP



MAIDEN HAIR
FIVE FINGER FERN

†K-R†T-TÚP-KIR



ELDERBERRY

YÓX-XUC



WILD BLACKBERRY

OX-RÓ



HUCKLEBERRY

PÓR-R+Θ



WILD STRAWBERRY

OX-NÚ-H+J



INDIAN VINE TEA (Yerba Buena)

JUM-P+Ñ-NI-S+J



INDIAN TOBACCO

ÓR-ROR-RΔ-HΔR-U-HU



POISON OAK

ΚΟC-VΔΠ



IRIS

ÚΠ-KOC



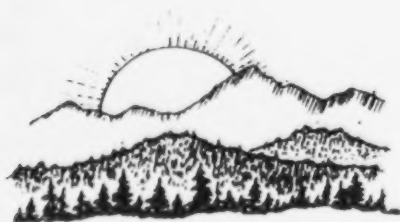
MUSHROOM

ΧΔ-VÍÍS



MOSS

O-COX-XÉM



MORNING

MÚ-IIT



NIGHT

+K-XÚR-RUM



SUN

KÚC-RU



STARS

UT-TÁ-ROM



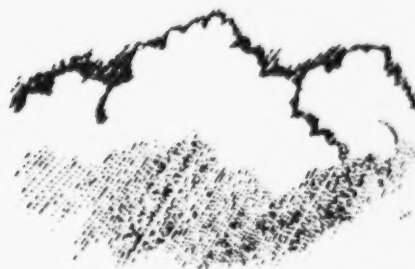
MOON

+K-XÚR-RUM-KÚC-RU



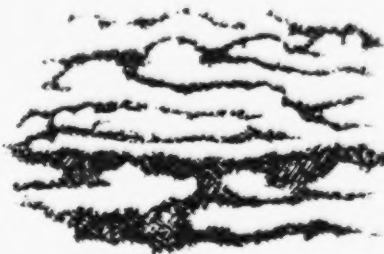
RIVER

TS-KÁS



RAIN

PUΘ-RÍ



CLOUD

P+K-XÚR-RUM-PU



SNOW

TK-YÚT-TO-NI